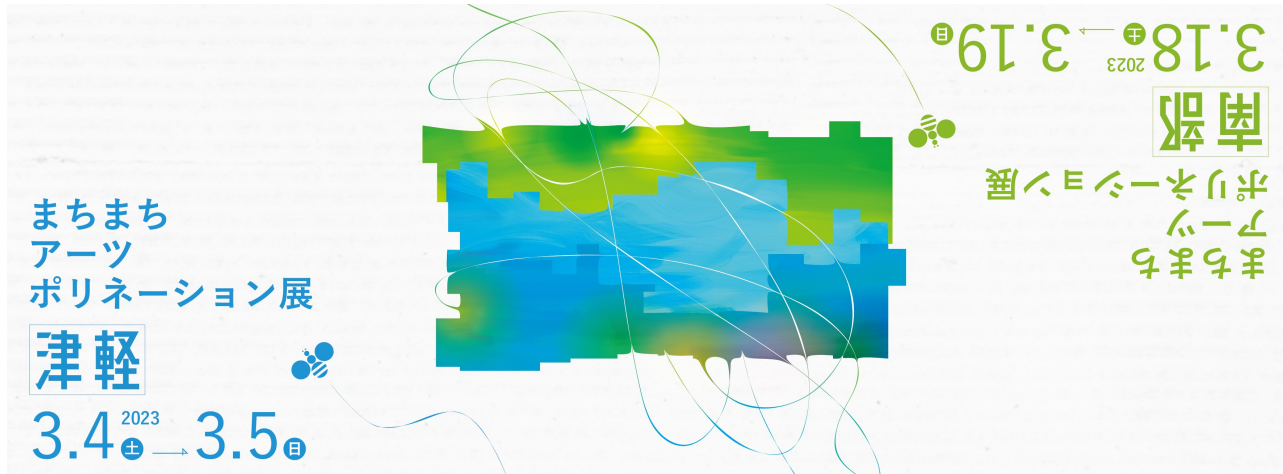


津軽と南部をアートでつなげてみよう！**「まちまちアーツポリネーション展」3月4日・5日開催**

テーマは、まち。

津軽と南部には、百石町（ひゃっこくまち／もいしちょう）という同じ漢字で読み方の違うまちがありました。わたしたちが暮らすこのまちを、アートの視点から切り取ってみるとなに見えてくるのか？暮らす場所も作家性も異なる3名のアーティストがまちを起点にした作品を発表します。

3月4日（土）と5日（日）の2日間。弘前・百石町にあるヒロサキオランドギャラリーにて、まちをテーマにしたワークショップと作品展示を開催します。津軽と南部という離れた地域をアートを通じてつなげてみようという試みです。3名の展示作家は、津軽（弘前）からフォトグラファターの成田亮氏。南部（おいらせ町）から現代芸術教室アートイズ。そして、外からの視点として東京を中心に活動されているイラストレーター・絵本作家の吉田稔美氏です。表現分野もフィールドもバラバラの3名のアーティストの目線から、まちを素材に、まちを考え、まちで楽しむ展覧会です。

3月18日（土）～3月19日（日）には旧おいらせ町商工会百石支店でも開催します。HIROSAKI AIRでは「アートを街に拓く」をミッションに今後もさまざまな取り組みを進めて行きます。

【開催概要】

名称：「津軽と南部：まちまちアーツポリネーション展」

会期：3月4日(土)～3月5日(日) 弘前会場

時間：10:00～17:00（入場16:30まで）

会場：HIROSAKI ORANDO Gallery | 青森県弘前市百石町47-2

入場料：無料 ※ワークショップは各有料

イベント：ワークショップ ①百石町アートさくひんをつくろう☆（現代芸術教室アートイズ）
②ピープショーをつくろう！（イラストレーター・吉田稔美）
③動いていい写真館（フォトグラファター・成田亮）

主催：HIROSAKI_AIR

協力：百石町振興会 / 八戸学院大学短期大学

※弘前市市民参加型まちづくり1%システム活用事業

津軽と南部をつなげてみよう！
「まちまちアーツポリネーション展」

津軽と南部をつなげてみよう！

青森県の西と東に位置する津軽と南部は、文化も方言も違いがあるとよくいわれます。そんな離れたふたつの地域に、実は同じ名前の町がありました。それは「百石町」。弘前市にあるのは百石町（ひゃっこくまち）、現おいらせ町にあるのは百石町（ももしちょう）。同じけど違うまち。本展はまちを起点に、私たちが生活する地域を見つめ直す試みです。それぞれ、津軽、南部、東京で活動する3名のアーティストが作品の展示やワークショップを実施します。まちとまちとのポリネーション（花粉勾配）を一緒に体験してみませんか？

百石町ってどこ？

ひゃっこくまち

青森県弘前市の中心部に位置する商業エリア。様々な業種の店が立ち並ぶ百石町商店街には「百」をモチーフにした「ヒッピー」というオリジナルキャラクターが存在する。



まちの形も似てる！？



ももしちょう

青森県上北郡の東南部に位置していた町。2006年に合併しおいらせ町となったが、現在も名残が各所に残る。自由の女神像（愛称はももちゃん）が町のシンボル。

ももちゃん

HIROSAKI AIRのアーティストによる「まちまちアーツポリネーション展」

MACHI MACHI ARTS POLLINATION

10:00-17:00 (入場 16:30まで) | 入場無料
HIROSAKI ORANDO Gallery | 青森県弘前市百石町 47-2

3.18 → 3.19

津軽

まちまちアーツポリネーション展

3.4 → 3.5

10:00-17:00 (入場 16:30まで) | 入場無料
HIROSAKI ORANDO Gallery | 青森県弘前市百石町 47-2

MACHI MACHI ARTS POLLINATION

HIROSAKI AIRのアーティストによる「まちまちアーツポリネーション展」

MACHI MACHI ARTS POLLINATION

10:00-17:00 (入場 16:30まで) | 入場無料
HIROSAKI ORANDO Gallery | 青森県弘前市百石町 47-2

3.18 → 3.19

南部

まちまちアーツポリネーション展

3.4 → 3.5

10:00-17:00 (入場 16:30まで) | 入場無料
HIROSAKI ORANDO Gallery | 青森県弘前市百石町 47-2

MACHI MACHI ARTS POLLINATION

津軽と南部をつなげてみよう！
「まちまちアーツポリネーション展」

□作家紹介

津軽（弘前）からフォトグラファーの成田亮氏。南部（おいらせ町）から現代芸術教室アーティスト。そして、外からの視点として東京を中心に活動されているイラストレーター・絵本作家の吉田稔美氏です。表現分野もフィールドもバラバラの3者のアーティストの目線が集います。



現代芸術教室アーティスト ART IS

南部

画家・デザイナー・歌手・幼稚園教諭・保育士のメンバーで構成されたアート教室です。現代アートの視点で「ものごと」を捉え、『想像力・創造力』を養い何かを表現し作り出す「取り組み」や「過程」を大事にしています。八戸市美術館の教育普及プログラムに起用。十和田市現代美術館と共にプログラムを展開するなど地域の中でアートに触れる場を作っています。



吉田稔美 YOSHIDA TOSHIMI

東京

イラストレーター、絵本作家。
兵庫県西脇市出身、大阪芸術大学卒業。
1999年「イタリア・ポローニャ国際絵本原画展」入選 / 2020年「ピープショー のぞきからくり」出版（玉川大学出版部） / 2021～2022年「子午線上のアート 三浦信男＋吉田稔美」展（西脇市岡之山美術館、兵庫） / 他展示、受賞歴、出版多数。



成田 亮 NARITA RYO

津軽

フォトグラファー。
弘前市出身。
アシスタントなどの下積み後 2012年より成田写真事務所として活動を始める。企業広告、各媒体の写真、映像制作の他、写真教室を不定期に開催しています。

津軽と南部をつなげてみよう！
「まちまちアーツポリネーション展」

□ワークショップ

今回の企画では、まちのみなさんと一緒にものづくりを行うプログラムもあります。
大人も子どもも、みんなで作って楽しむワークショップです。

WORKSHOP



津軽
南部



百石町アートさくひんをつくろう☆

アーティストと一緒に展示作品を作ります。津軽と南部2つの「百石町」をモチーフに、アート作品をつくります。何をつくるのかはおたのしみ！ワークショップ終了後は、合同作品として会場に展示いたします。

津軽 | 3月4日(土) 10:30-12:00
南部 | 3月18日(土) 10:30-12:00

参加費 500 円 / 対象 3~10 歳
くらい / 定員 10 名 / 持ち物：
なし (汚れてもいい服装でご
参加ください) / 要申込み



WORKSHOP



津軽
会場のみ



ピープショーをつくろう！

ピープショーとは、遠近法とのぞき穴レンズ効果を利用した、中に描かれた絵が浮き出る不思議な紙製おもちゃ。ピープショーの歴史のレクチャーと、オリジナルのピープショー製作を行います。

3月4日(土)13:00-16:00

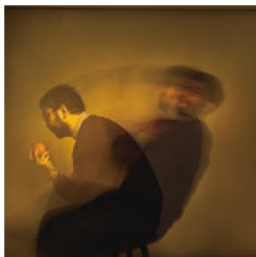
参加費 2000 円 / 対象小学生高
学年から大人まで / 定員 8 名
/ 持ち物：写真や雑誌の切り抜
き、シールなどコラージュし
たい素材 (92×106mm 四面構
成の作品を製作予定) 簡単な画
材はご用意します / 要申込み



WORKSHOP



津軽
会場のみ



動いていい写真館

動と静の間。ヒトはつねに振動している。時間が重なり、動きをたのしむ写真を撮影します。展示会場内に設置した機材・簡易スタジオセットで写真撮影ができます。お一人でも、グループでもご参加できます。撮影はアーティストがサポートいたします。

3月4日(土)・5日(日)
11:00-16:00 ※随時受付

参加費 1 名 1000 円 (データの
みお渡し) / 一組 5 分程度 / 事
前申込みは不要・先着順

